



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK VI. - č.27/2022



LITURGIA SVÄTEJ OMŠE **A OZNAMY NA NEDEĽU**

SVÄTÝCH CYRILA A METODA
03. – 10. 07. 2022



PROGLAS

Evanjeliu svätému som Predslovom:
ako nám dávno sľubovali proroci,
prichádza Kristus zhromažďovať národy,
pretože svieti svetlom svetu celému.
To v našom siedmom tisícročí ^[1] stalo sa.

Bo slepým oni sľúbili, že uvidia,
a hluchí, ajhľa, Slovo Písma počujú,
lebo je Boha poznať totiž potrebné.
A preto čujte, čujte toto, Slovieni:
dar tento drahý vám Boh z lásky daroval,

dar Boží darom spravodlivej čiastky je,
dar dušiam vašim, čo sa nikdy neskazí,
dušiam tých ľudí, ktorí vďačné prijmu ho.
Matúš i Marek s ním a s Lukášom i Ján
národy všetky takto učia hovoriac:

Všetci, čo chcete svoje duše krásnymi
uzrieť, a všetci po radosti túžiaci,
túžiaci temno hriechu navždy zapuďiť
i sveta tohto hniloby sa pozbaviť
i rajský život pre seba zas objaviť

i horiacemu ohňu navždy uniknúť,
počujte, čo vám vlastný rozum hovorí,
počujte všetci, celý národ sloviensky,
počujte Slovo, od Boha vám zoslané,
Slovo, čo hladné ľudské duše nakrmi,

Slovo, čo um aj srdce vaše posilní,
Slovo, čo Boha poznávať vás pripraví.
Tak ako radosť nezasvitne bez svetla,
by oko celý Boží svet v ňom uzrelo,
bo všetko nie je krásne ani zreteľné,

tak ani duša, žiadna duša bez písmen
vedomia nemá o tom Božom zákone,
zákone knižnom, o zákone duchovnom,
zákone, cezeň Boží raj sa zjavuje.
Bo ktorý sluch, čo hrozný rachot hromový

neočuje, stáť bude v bázni pred Pánom?
Bo taký čuch, čo vôňu kvetu nevníma,
akože môže zázrak Boží pochopiť?
Bo také ústa, ktoré sladkosť necítia,
človeka činia, akoby bol z kameňa.

A ešte väčšmi od človeka z kameňa
je mŕtva duša, každá duša bez písmen.
No že, my bratia, sme to všetko zvážili,
znamenitú vám radu teraz povieme,
ktorá vás všetkých, všetkých ľudí pozbaví

života zvieracieho, žitia smilného,
aby ste s myslou, s nerozumným rozumom,
keď počujete Slovo v cudzom jazyku,
nečuli v ňom znieť iba zvon, zvon medený.
Bo svätý Pavol učiteľ nám hovorí,

keď najprv k Bohu svoju prosbu predniesol:
Chcem radšej iba päť slovo povedať,
rozumom prostým chcem tých päť slov vyriechnuť,
aby aj bratia všetko porozumeli,
než nezrozumiteľných slov rieť tisíce.

Pretože človek ten, čo nerozumie sám,
čo nedoloží podobenstva múdreho,
ako by mohol pravú reč nám povedať?
Pretože ako zhuba visí nad telom
všehubiaca a nad hnis väčšmi hnijúca,

keď telo nemá patričného pokrmu:
práve tak isto každá duša upadá
v žití, keď žije bez Božieho života,
keď nepočuje nikde Slova Božieho.
Iné však ešte podobenstvo premúdre

povedzme, ľudia, ľuďiaci sa vospolok,
túžiaci Božím rastom rásť už odteraz:
bo kto by túto prostú pravdu nevedel:
tak ako semä, ktoré padlo na nivu,
tak isto každé ľudské srdce na zemi

dážď Božích písmen potrebuje pre seba,
aby plod Boží vzrástol v ňom čo najväčšmi.
Kto môže všetky podobenstvá povedať,
čo národ bez kníh obžalujú, usvedčia,
že nehovorí hlasom zrozumiteľným?

Veď čo by ten muž poznal všetky jazyky,
nevyslovil by bezmedznú ich bezmocnosť.
Predsa však svoje podobenstvo prikladám,
významu mnoho v málo slovách hovoriac:
Lebo sú nahé bez kníh všetky národy,

bo nemôžu sa boriť v boji bez zbroje
s protivníkom a duší našich záhubcom,
odsúdené sú večnej muke za koristiť.
Ktorí však nepriateľa nemilujete,
národy, čo s ním veľmi chcete boriť sa,

otvorte dvere ducha svojho pozorne,
zbroj tvrdú teraz prijímajte, národy,
kovanú krásne v knihách Hospodinových,
ktoré tak tvrdo mliaždia hlavu diablovu.
Lebo kto totiž prijme tieto písmená,

tomu sám Kristus svoju múdrosť vyjaví
a vaše duše písменami posilní
i skrze apoštolov, skrze prorokov [2].
Pretože tí, čo hovoria ich slovami,
i nepriateľa budú schopní zahubiť [3],

víťazstvo dobré svojmu Bohu prinesú,
hnilobnej skaze svojho tela uniknú,
tela, čo v hriechu ako vo sne živorí,
nepadnú oni, ale pevne zastanú,
pred Bohom ako udatní sa prejavia,

po pravici si stanú trónu Božiemu,
keď príde ohňom súdiť všetky národy,
s anjelmi budú radovať sa naveky,
naveky sláviac Boha milostivého,
piesňami z tých kníh oslavujúc naveky

svojho Boha, čo nad ľuďmi sa zmilúva,
ktorému preto všetka sláva prislúcha,
i česť i chvála, Boží Synu, v jednote
so svojím Otcom, s Duchom Svätým v trojici
na veky vekov od každého stvorenia.

Amen.

[1] myslí sa tu siedme tisícročie od stvorenia sveta, pretože sa počítalo tak, že do narodenia Kristovho uplynulo 5508 rokov; keď sa k tomu pripočíta 863 (rok príchodu Konštantína a Metoda na Moravu), vyjde 6371 rokov, teda 7. tisícročie.

[2] „apoštoli“ sú knihy Nového zákona, „proroci“ knihy Starého zákona.

[3] nepriateľa zahubiť — diabla premôcť

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsq@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplí zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojim neuvážaným a nedomysleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

**ZÁKAZ
FOTOGRAFOVAŤ**



UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme,



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



OZNAMY NA SLÁVNOSŤ SV. CYRILA A METODA

deň týždňa	čas	Liturgický kalendár, stupeň slávenia a liturg. farba spovedanie, sväté omše a iný program i podujatia
nedeľa 03.07.	Sv. Cyrila a Metoda, slovanských vierozvestov – slávnosť	
	12.30 – 12.50	ruženec + spovedanie
	13.00 – 14.00	sv. omša – <i>slovensko-česky</i>
	14.00 – 16.30	priateľské stretnutie v Church Hall pri občerstvení
pondelok 04.07.	féria	
utorok 05.07.	Sv. Cyrila a Metoda, slovanských vierozvestov – slávnosť	
streda 06.07.	Sv. Márie Goretti, panny a mučenice – ľub. spomienka	
štvrtok 07.07.	féria	
piatok 08.07.	féria	
sobota 09.07.	féria	
nedeľa 10.07.	15.nedeľa v Cezročnom období	
	12.30 – 12.50	ruženec + spovedanie
	13.00 – 14.00	slávnostná sv. omša – <i>slovensko-česky</i>
	14.00 – 16.30	priateľské stretnutie v Church Hall pri občerstvení

Úmysly Apoštolátu modlitby na mesiac júl:

Evanjelizačný	Aby skúsenosť a múdrosť starých ľudí, ktorí predstavujú korene a pamäť ľudstva, pomáhali mladším pozerat sa na budúcnosť s nádejou a zodpovednosťou.
Úmysel KBS	Aby starí rodičia a seniori neboli opustení a boli vhodným obohatením pre svoje rodiny.

INTROIT

(úvod)



Oslavujme hviezdy jasné (JKS 432, 1-2)

1. Oslavujme hviezdy jasné: Cyrila a Metoda
tieto zhora svetlá krásne slovenského národa.
/: Vrúcne zaznej v národe jediný všetkých hlas:
Ó, svätí Cyril a Metod, orodujte za nás,
ó, svätí Cyril a Metod, orodujte za nás :/
2. Otcom našim Krista Pána s prácou veľkou hlásali,
aby sa tak dozaista k sláve večnej dostali.
/: Vrúcne zaznej v národe jediný všetkých hlas:
Ó, svätí Cyril a Metod, orodujte za nás,
ó, svätí Cyril a Metod, orodujte za nás :/

PENITENTIO

(úkon kajúcnosti)

Kyrie (*Pane, zmiluj sa*)

Kyrie eleison, Kyrie eleison
Christe eleison, Christe eleison,
Kyrie eleison, Christe eleison

GLORIA
(oslavná pieseň)



R:/ Gloria, gloria in excelsis Deo.
Gloria, gloria in excelsis Deo, in excelsis Deo.

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te.
Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.

Gloria, gloria in excelsis Deo.
Gloria, gloria in excelsis Deo, in excelsis Deo.

Domine Fili unigenite, Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

Gloria, gloria in excelsis Deo.
Gloria, gloria in excelsis Deo, in excelsis Deo.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

Gloria, gloria in excelsis Deo.
Gloria, gloria in excelsis Deo, in excelsis Deo.

LITURGIA SLOVA

LECTIO
(čítania)

PRVÉ ČÍTANIE



Lektor ide k ambone a číta prvé čítanie. Ostatní sedia a počívajú.

Kniha Sirachovho syna – Sir 44, 1. 4-7. 11-15

Ich meno žije z pokolenia na pokolenie

Lektor : Čítanie z Knihy Sirachovho syna

Chváliť nám treba slávnych mužov, našich otcov, ako nasledovali po sebe.

Pre svoju rozvahu stali sa vodcami ľudu a pre svoju zbehosť v písmach viedli národy. V ich výrokoch sú slová múdrosti; zostavovali piesne a nápevy, písali a prednášali básne. Boli bohatí a obdarení silou; usilovali sa o krásny život a pokojne žili vo svojich rodinách. Všetci dosiahli slávu u svojich súčasníkov, už za ich života ich chválili.

Zostávajú vo svojom potomstve, posvätné dedičstvo sú ich vnukovia; lebo ich potomstvo zostalo verné zmluve a vďaka im – aj ich synovia. Ich potomstvo zostane naveky a ich sláva nezanikne nikdy.

Ich telá odpočívajú v pokoji a ich meno žije z pokolenia na pokolenie. O ich múdrosti rozprávajú národy a zhromaždený ľud ich ospevuje.

Lektor zakončí čítanie slovami :

Lektor : Počuli sme Božie slovo.

Ľud odpovie: **Bohu vďaka.**

RESPONZÓRIOVÝ ŽALM

Žalmista recituje (alebo kantor spieva) z ambony (alebo z chorusu) responzóriový žalm a ľud odpovedá refrénom.

Kniha Žalmov – Ž 117, 1. 2

Žalmista zaspieva refrén:

Choďte do celého sveta a hlásajte evanjelium.

Ľud zopakuje a zaspieva refrén:

Choďte do celého sveta a hlásajte evanjelium.

Žalmista zaspieva slohu žalmu:

Chváľte Pána, všetky národy, *
oslavujte ho, všetci ľudia; **R.**

Ľud zaspieva refrén:

Choďte do celého sveta a hlásajte evanjelium.

Žalmista zaspieva slohu žalmu:

lebo je veľké jeho milosrdenstvo voči nám *
a pravda Pánova trvá naveky. **R.**

Ľud zaspieva refrén:

Choďte do celého sveta a hlásajte evanjelium.

DRUHÉ ČÍTANIE

Lektor ide k ambone a číta druhé čítanie. Ostatní stále sedia a počívajú.

List svätého apoštola Pavla Efezanom – Ef 4, 1-7. 11-13

Na dielo služby, na budovanie Kristovho tela

Lektor : Čtení z Listu svatého apoštola Pavla Efezanům

Bratři, proto vás já, vězeň kvůli Pánu, prosím, abyste tomu povolání, kterého se vám dostalo, dělali čest svým životem, vždy skromní, tiši a trpěliví. Snášejte se navzájem v lásce a usilovně hleďte zachovat jednotu Ducha, spojení svazkem pokoje.

Jedno tělo a jeden Duch, k jedné naději jste byli povoláni; jeden je Pán, jedna víra, jeden křest, jeden Bůh a Otec všech, který je nade všemi, skrze všechny působí a je ve všech.

Každému z nás byla dána milost podle míry Kristova obdarování. A toto jsou jeho dary: jedny povolal za apoštoly, jiné za proroky, jiné za zvěstovatele evangelia, jiné za pastýře a učitele, aby své vyvolené dokonale připravil k dílu služby – k budování Kristova těla, až bychom všichni dosáhli jednoty víry a poznání Syna Božího, a tak dorostli zralého lidství, měreno mírou Kristovy plnosti.

Lektor zakončí čítanie slovami :

Lektor : Slyšeli jsme slovo Boží.

Lud odpovie: **Bohu vdďaka.**

VERŠ PRED EVANJELIOM

Po druhom čítaní lektor povie (kantor zaspieva) 3x aleluja. Všetci zopakujú túto aklamáciu (recitovane alebo spevom). Lektor (alebo kantor) prednesie verš pred evanjeliom. Opätovne sa recituje (spieva) 3x aleluja.



Kantor predspieva zvolanie k veršu pred evanjeliom:

Aleluja, aleluja, aleluja.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) zvolania:

Aleluja, aleluja, aleluja.

Žalmista zaspieva verš pred evanjeliom:

To sú naši otcovia a praví pastieri,
ktorí nás sediacich v temnotách priviedli k svetlu života.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) zvolania:

Aleluja, aleluja, aleluja.

EVANJELIUM

Evanjelium podľa Matúša – Mt 28, 16-20

Chod'te a uč'te všetky národy

Kňaz (diakon) príde k ambone.

Evanjelium začína slovami:

Kňaz (diakon): Pán s vami.

Lud: **I s duchom tvojím.**

Kňaz (diakon): Čítanie zo svätého evanjelia podľa Matúša

Lud: **Sláva tebe, Pane.**

(ak je to dané, tak incenzuje Lekcionár).

Kňaz (diakon): Jedenásti učeníci odišli do Galiley na vrch, kam im Ježiš rozkázal. Keď ho uvideli, klaňali sa mu, no niektorí pochybovali.

Ježiš pristúpil k nim a povedal im: „Daná mi je všetka moc na nebi i na zemi. Chod'te teda, uč'te všetky národy a krstíte ich v mene Otca i Syna i Ducha Svätého a nauč'te ich zachovávať všetko, čo som vám prikázal.

A hľa, ja som s vami po všetky dni až do skončenia sveta.“

Kňaz (diakon) zakončí čítanie Evanjelia slovami:

Kňaz (diakon): Počuli sme slovo Pánovo.

Lud odpovie: **Chvála tebe, Kriste.**

Nasleduje homília.





CREDO (vyznanie viery)

NICEJSKO-CARIHRADSKÉ

Kňaz : Verím v jedného Boha,

Lud : Otca všemohúceho,

Stvoriteľa neba i zeme,

sveta viditeľného i neviditeľného.

Verím v jedného Pána Ježiša Krista,

jednorodeného Syna Božieho,

zrodeného z Otca pred všetkými vekmi;

Boha z Boha, Svetlo zo Svetla,

pravého Boha z Boha pravého,

splodeného, nie stvoreného,

jednej podstaty s Otcom.

Skrze neho bolo všetko stvorené.

On pre nás ľudí a pre našu spásu

zostúpil z nebies.

Pri nasledujúcej aklamácii sa predkloníme na znak úcty

**A mocou Ducha Svätého vzal si telo z Márie Panny
a stal sa človekom.**

Znova sa vzpriamime.

**Za nás bol aj ukrižovaný za vlády Poncia Piláta,
bol umučený a pochovaný,
ale tretieho dňa vstal z mŕtvych
podľa Svätého písma.**

A vystúpil do neba, sedí po pravici Otca.

**A zasa príde v sláve súdiť živých i mŕtvych
a jeho kráľovstvu nebude konca.**

**Verím v Ducha Svätého, Pána a Oživovateľa,
ktorý vychádza z Otca i Syna.**

**Jemu sa zároveň vzdáva tá istá poklona a sláva
ako Otcovi a Synovi.**

On hovoril ústami prorokov.

Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev.

Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov

a očakávam vzkriesenie mŕtvych

a život budúceho veku. Amen.

Nasledujú spoločné modlitby veriacich.

Po ich skončení si môžeme sadnúť.



OFFERTORIUM

(obetovanie)



Ó, Bože, darca darov

1. Ó, Bože, darca darov, obdaruj nás,
keď oltár sme my, Kristus, obeť a kňaz.
Nech tvoja láska našu zohrieva zas
a zmení tak život náš.

R./ Náš národ ctí teba pod Tatrami,
zachovaj a chráň ho pred hrozbami!
Cyril a Metod ťa priniesli k nám,
dedičstvo, vieru nám chráň!

2. Od predkov našich cez nás sláva Ti buď!
V nás cez potomkov našich sláva Ti buď!
Sláva ti za to, Bože, sláva Ti buď,
že tvoríš v nás nový ľud! - **R./**

SANCTUS

(Svätý)



Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.

/:Pleni sunt caeli et terra gloria tua :/

/:Hosanna, hosanna, hosanna in excelsis :/

/:Benedictus qui venit in nomine Domini :/

/:Hosanna, hosanna, hosanna in excelsis :/

AGNUS DEI

(Baránok Boží)



Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem, dona nobis pacem.

COMMUNIO (príjmanie)



1. Všetky národy Zeme, teba chváliť spolu chceme.
Keď si blízko jasáme, svedčiť máme až po sám kraj Zeme

R: Aleluja, aleluja, prijmite moc ducha svätého
Aleluja, aleluja, prijmite moc staňte sa svetlom sveta.

2. Keď volá nás Duch Svätý vravieť áno tvojej vôli
Svedčíme tak naveky o tvojej láske a veľkej milosti

R: Aleluja, aleluja, prijmite moc ducha svätého
Aleluja, aleluja, prijmite moc staňte sa svetlom sveta.

3. /: Baránok vebím ťa, Svätý pán vebím ťa
Živý chlieb vebím ťa, Emanuel vebím ťa :/
Našou piesňou nech znie

R: Aleluja, aleluja, prijmite moc ducha svätého
Aleluja, aleluja, prijmite moc staňte sa svetlom sveta.

CONCLUSIO (záver)



Pápežská hymna

V sedmobrežnom kruhu Ríma, kde sa Petra chrám vypína.
Z tisíc hrdiel sa ozýva, pieseň nábožná, horlivá.
/: Živ, Bože, Otca svätého, námestníka Kristovho. :/

Bože, čos` ráčil (JKS č. 524)

Bože, čos` ráčil slovenskému rodu
Po mnohoročnom utrpení
Láskavo vrátiť slobodnú zas hrudu,
Aby žil na nej jarma pozbavený.
/: Zdobený vencom slobody, cti, práva:
Nech sa ti za to večná vďaka vzdáva,
Nech sa ti za to večná vďaka vzdáva! :/

Slovensko moje

Slovensko moje, otčina moja
krásna si ako raj, ako raj.
Na tvojich horách nádherý trónia,
v údolí šumí ľúbezný háj.
Na Tvojich horách by spievala
a srdcom k Bohu sa vznášala.
Slovensko moje, otčina moja
krásna si ako raj, ako raj.

Hej, mám otčinu ja ešte inú,
kde vládne večne môj Boh a Pán.
Tam si povolá, tam si privedie
Pán Ježiš svojich zo všetkých strán.
Tam zmiznú žiale a náreky,
tam budem bývať až naveky.
Hej, mám otčinu ja ešte inú,
kde vládne večne môj Boh a Pán.

Kým ten čas príde, že sa to stane,
chcem Bohu, vlasti žiť oddane.
Blížnemu slúžiť a pravdu hájiť,
to heslom mladých vždy musí byť.
Vypočítavosť a strach zdolať,
lásku a radosť vyžarovať.
Kým ten čas príde, že sa to stane,
chcem Bohu, vlasti žiť oddane.

Modlitba po svätej omši
(v cezročnom, adventnom, vianočnom a pôstnom období):

C - CELEBRANT

ANJEL PÁNA

- C:** Anjel Pána zvestoval Panne Márii.
Eud: **A ona počala z Ducha Svätého.**
- C:** Zdravas, Mária, milosti plná,
Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,
Eud: **svätá Mária, Matka Božia,
pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Hľa, služobnica Pána.
Eud: **Nech sa mi stane podľa tvojho slova.**
- C:** Zdravas, Mária, milosti plná,
Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,
Eud: **svätá Mária, Matka Božia,
pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** A Slovo sa Telom stalo.
Eud: **A prebývalo medzi nami.**
- C:** Zdravas, Mária, milosti plná,
Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,
Eud: **svätá Mária, Matka Božia,
pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Oroduj za nás, svätá Božia Rodička.
Eud: **Aby sme sa stali hodní
Kristových prisľúbení.**
- C:** **Modlime sa:**
Bože, z anjelovho zvestovania vieme,
že tvoj Syn Ježiš Kristus sa stal človekom;
prosíme ťa,
vlej nám do duše svoju milosť,
aby nás jeho umučenie a kríž
priviedli k slávnemu vzkrieseniu.
Skrze Krista, nášho Pána.
Eud: **Amen.**

MODLITBA NA ÚMYSEL SV.OTCA

- C:** *Pomodlime sa na úmysel svätého Otca:*
Otče náš, ktorý si na nebesiach,
posväť sa meno tvoje,
príď kráľovstvo tvoje,
buď vôľa tvoja ako v nebi tak i na zemi.
Eud: **chlieb náš každodenný daj nám dnes
a odpusť nám naše viny,
ako i my odpúšťame svojim vinníkom,
a neuveď nás do pokušenia,
ale zbav nás zlého.**
- C:** Zdravas, Mária, milosti plná,
Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,
Eud: **svätá Mária, Matka Božia,
pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému,
Eud: **ako bolo na počiatku,
tak nech je i teraz, i vždycky,
i na veky vekov. Amen.**
- C:** Modlime sa:
Pane Ježišu Kriste,
vypočuj svätého Otca,
pápeža Františka, svojho námestníka,
aby dosiahol všetko,
o čo prosí v tvojom mene
nebeského Otca.
Lebo ty žiješ a kraľuješ na veky vekov.
Eud: **Amen.**

MODLITBA ZA ZOMRELÝCH

- C:** Odpočinutie večné,
daj zomrelým, ó, Pane,
Eud: **a svetlo večné nech im svieti.**
- C:** Nech odpočívajú v pokoji.
Eud: **Amen.**

MODLITBA K BOŽEJ MATKE

- C:** Mária, uzdravenie chorých, - **Eud:** **oroduj za nás.**
C: Mária, útočisko hriešnikov, - **Eud:** **oroduj za nás.**
C: Mária, útecha zarmútených, - **Eud:** **oroduj za nás.**
C: Mária, pomocnica kresťanov, - **Eud:** **oroduj za nás.**
C: Mária, brána do neba, - **Eud:** **oroduj za nás.**

PREJAV ÚCTY K NASVÄTEJŠEJ SVIATOSTI OLTÁRNEJ

- C:** Nech je pochválená a zvelebená najsvätejšia sviatosť Oltárna.
Eud: **Od tohoto času až naveky.**

KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

PRVÁ ČASŤ VYZNANIE VIERY

PRVÝ ODDIEL - „VERÍM“ – „VERÍME“

DRUHÝ ODDIEL – VYZNANIE KRESŤANSKEJ VIERY

PRVÁ KAPITOLA - VERÍM V BOHA OTCA

DRUHÁ KAPITOLA - VERÍM V JEŽIŠA KRISTA, JEDNORODENÉHO BOŽIEHO SYNA

TRETIA KAPITOLA

9. článok: „VERÍM V SVÄTÚ CIRKEV KATOLÍCKU“

1. odsek: CIRKEV V BOŽOM PLÁNE

2. odsek: CIRKEV – BOŽÍ ĽUD, KRISTOVO TELO, CHRÁM DUCHA SVÄTÉHO

3. odsek: CIRKEV JE JEDNA, SVÄTÁ, KATOLÍCKA A APOŠTOLSKÁ

4. odsek: VERIACI V KRISTA: HIERARCHIA, LAICI, ZASVÄTENÝ ŽIVOT

871 „Veriaci v Krista sú tí, ktorí – keďže krstom boli včlenení do Krista, (1268-1269) boli ustanovení za Boží ľud a takto svojím spôsobom dostali účasť na Kristovom kňazskom, prorockom a kráľovskom úrade – sú povolání, každý podľa svojho postavenia, (782-786) vykonávať poslanie, ktoré Boh zveril Cirkvi, aby ho plnila vo svete.“

872 „Medzi všetkými veriacimi, pre ich znovuzrodenie v Kristovi, jestvuje z hľadiska dôstojnosti a činnosti skutočná rovnosť, (1934) na základe ktorej všetci spolupracujú na budovaní Kristovho tela, (794) každý podľa svojho postavenia a úlohy.“

873 Aj rozdiely, ktoré z Pánovej vôle jestvujú medzi údmi jeho tela, (814, 1937) slúžia jednote Cirkvi a jej poslaniu. Lebo „v Cirkvi je rozdielnosť služieb, ale jednota poslania. Kristus zveril apoštolom a ich nástupcom poslanie učiť, posväcovať a spravovať (munus docendi, sanctificandi et regendi) v jeho mene a jeho mocou. Ale aj laici, keďže dostali účasť na Kristovom kňazskom, prorockom a kráľovskom úrade, majú svoj podiel na poslaní celého Božieho ľudu v Cirkvi a vo svete.“ „V oboch týchto skupinách [v hierarchii i medzi laikmi] sú veriaci v Krista, ktorí profesiou evanjeliových rád... sa svojím osobitným spôsobom zasväcujú Bohu a prispievajú k spásnemu poslaniu Cirkvi.“

I. HIERARCHICKÉ ZRIADENIE CIRKVI

PREČO JE SLUŽBA V CIRKVI?

874 Sám Kristus je pôvodcom služby v Cirkvi. (1544) On túto službu ustanovil a dal jej moc a poslanie, zameranie a cieľ:

„Na spravovanie a stály vzrast Božieho ľudu Kristus Pán ustanovil vo svojej Cirkvi rozličné služby, ktoré sú zamerané na dobro celého tela. Lebo služobníci, ktorí majú posvätnú moc, slúžia svojim bratom, aby všetci, čo patria do Božieho ľudu,... dosiahli spásu.“

875 „Ako uveria v toho, o ktorom nepočuli? A ako počujú bez kazateľa? A ako budú kázať, ak nie sú poslaní?“ ([Rim 10,14-15](#)) . Nik, ani jednotlivец, ani spoločenstvo, nemôže hlásať evanjelium sebe samému: ([166](#)) „Viera je z hlásania“ ([Rim 10,17](#)) . Nik si nemôže sám dať poverenie a poslanie hlásať evanjelium. Ten, koho posielal Pán, nehovorí a nekoná vlastnou autoritou, ale na základe autority Kristovej; nehovorí k spoločenstvu ako jeho člen, ale v Kristovom mene. Nik nemôže udeliť milosť sebe samému; musí mu byť daná a poskytnutá. To predpokladá služobníkov milosti, ktorých splnomocňuje a uspôsobuje Kristus. Od neho biskupi a kňazi dostávajú poslanie a schopnosť („posvätnú moc“) konať v osobe Krista Hlavy ([1548](#)) (in persona Christi Capitis), kým diakoni dostávajú silu slúžiť Božiemu ľudu „diakoniou“ (službou) liturgie, slova a kresťanskej lásky v spoločenstve s biskupom a jeho presbyterióm (kňazským zborom). Túto službu, v ktorej tí, čo sú poslaní Kristom, konajú a udeľujú z Božieho daru to, čo nemôžu konať a udeľovať sami od seba, Tradícia Cirkvi nazýva „sviatosťou“. ([1536](#)) Služba v Cirkvi sa udeľuje osobitnou sviatosťou.

876 So sviatosťou povahou ekleziálnej služby (ministerium ecclesiale) je vnútorne spätý jej charakter služby (servitium). ([1551](#)) A vskutku, keďže služobníci (ministri) sú úplne závislí od Krista, ktorý im dáva poslanie a autoritu, sú naozaj „Kristovými služobníkmi“ podľa vzoru toho, ktorý pre nás slobodne prijal „prirodzenosť sluhy“ ([Flp 2,7](#)) . Pretože slovo a milosť, ktorých sú služobníkmi, ([427](#)) nie sú ich, ale Kristove, ktorý im ich zveril pre iných, majú sa dobrovoľne stať sluhami všetkých.

877 K sviatostnej povahe ekleziálnej služby takisto patrí to, že má kolegiálny charakter. ([1559](#)) A vskutku, Pán Ježiš už na začiatku svojej služby ustanovil Dvanásť ako „zárodok nového Izraela a zároveň počiatok posvätnéj hierarchie“. Spoločne boli vyvolení a spoločne aj poslaní; ich bratská jednota bude v službe bratského spoločenstva všetkých veriacich; bude akoby odleskom a svedectvom spoločenstva božských osôb. Preto každý biskup vykonáva svoju službu v rámci biskupského kolégia v spoločenstve s rímskym biskupom, nástupcom svätého Petra a hlavou kolégia. Kňazi vykonávajú svoju službu v rámci diecézneho presbyteriátu pod vedením svojho biskupa.

878 Napokon k sviatostnej povahe ekleziálnej služby patrí to, že má osobný ráz. Hoci Kristovi služobníci konajú v spoločenstve, konajú vždy aj osobne. Každý je povoláný osobne: „Podľa mňa“ ([Jn 21,22](#)) , aby bol v spoločnom poslaní osobným svedkom, osobne zodpovedným tomu, ktorý dáva poslanie, ([1484](#)) a konal „v jeho osobe“ a pre iné osoby: „Ja ťa krstím v mene Otca...“; „Ja ťa rozhrášujem...“

879 Sviatostná služba v Cirkvi je teda služba vykonávaná v Kristovom mene. Má osobnú povahu a kolegiálnu formu. Táto forma sa realizuje vo vzťahoch medzi biskupským kolégiom a jeho hlavou, Petrovým nástupcom, a vo vzťahu medzi pastorálnou zodpovednosťou biskupa za svoju partikulárnu cirkev a spoločnou starostlivosťou biskupského kolégia o všeobecnú Cirkev.



[5. odsek: SPOLOČENSTVO SVÄTÝCH](#)



[6. odsek: MÁRIA – MATKA KRISTOVA, MATKA CIRKVI](#)

ZMENA PROGRAMU SVÄTÝCH OMŠÍ **OD 3. JÚLA 2022**

Slovenská katolícka misia v Londýne (SCM) po brexite a pandémie covidu prechádza transformáciou. Aj pre tieto vonkajšie vplyvy je nútená sa prispôbiť a upraviť tiež podľa záujmu Slovákov a Čechov svoj rozsah programu a služieb.

Nakoľko počet zúčastňujúcich sa bohoslužieb permanentne klesá a nie je taktiež taký záujem o iné programy v rámci SCM, od septembra t.r. duchovný správca SCM nastúpi do duchovnej služby pre jednu z anglických diecéz. Od utorka do soboty bude prítomný a bude slúžiť v jednej z farností tejto diecézy. Na nedeľu bude vždy dochádzať do Londýna.

**Preto od 3.júla t.r. budú bohoslužby
pre slovenskú komunitu v Londýne
UŽ IBA V NEDELE O 13.00 HODINE.**

DOVOLENKOVO-PRÁZDNINOVÝ **REŽIM SCM**

**Počas mesiacov
júl a august
kancelária SCM
pre čerpanie dovolenky
nebude v prevádzke**



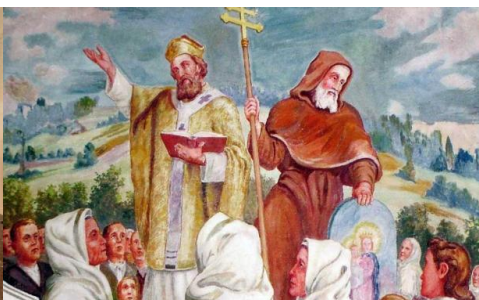
**a nebudú sa vybavovať
žiadne administratívne záležitosti !!!**

POZVÁNKA

Milí priatelia a návštevníci Slovenskej katolíckej misie v Londýne!



**Dnes slávime sviatok
našich národných patrónov a patrónov Európy
vierožvestov svätých Cyrila a Metoda.**



Po skončení svätej omše bude recepcia
pre všetkých prítomných v Church Hall.

PREDNÁŠKA O SPORENÍ A INVESTOVANÍ

**PREČO RIEŠIŤ
FINANCIE S ODBORNÍKMI?**

**PREČO PLÁNOVAŤ
VLASTNÉ FINANCIE?**

**AKO ZHODNOTIŤ
SVOJE ÚSPORY?**

**AKO OCHRÁNIŤ MAJETOK
V ČASE INFLÁCIE?**

AKO ZAČAŤ?



Milí priatelia, možno ste už niekedy uvažovali nad skutočnosťou, ako zhodnotiť svoje úspory.

Možno ste už chceli vedieť, ako beží svet finančnictva.

Pretože sme nerozumeli pojmom z tejto oblasti, nechápali sme čísla a grafy, tak sme od ďalšieho úsilia odstúpili.

Prečo sa neorientovať v tomto tajuplnom svete financií a možnostiach zhodnotenia svojich úspor.

Slovenská katolícka misia v Londýne v spolupráci s finančnou organizáciou Partners Group a jej finančným poradcom vám ponúka možnosť zúčastniť sa prednášky o svete financií a investícií.

Prednáška sa uskutoční

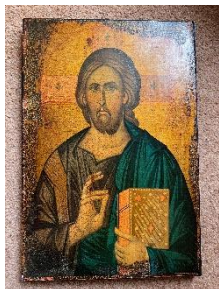
v nedeľu 17. júla 2022

v Church Hall po svätej omši od 14.15 hod.

**SRDEČNE VÁS VŠETKÝCH POZÝVAME ROZŠÍRIŤ SI SVOJE
VEDOMOSTI A MOŽNOSTI NARÁBANIA S FINANCIAMI.**

BAZÁR – PONUKA – PREDAJ - NÁKUP

- Bezdrôtová nabíjačka (wireless) na mobility
- Routre na wifi



- Ikona Krista Spasiteľa

- 4 lístky na Cirque de Soleil s predstavením CORTEO v O2 aréne na 14.júla 2022



**PRAJEME VÁM PŘÍJEMNÉ A ZDRAVIU TELA I DUŠI
PROSPEŠNÉ PREŽITIE DOVOLENKOVÝCH DNÍ**



REGISTRÁCIA ČLENA SCM

Od 1. adventnej nedele roku 2014 je spustená registrácia členov misie. Prečo je vhodné, správne a potrebné sa registrovať, sa môžete dočítať na webstránke SCM alebo v letáku umiestnenom na stolíku vzhľadom v kostole. Registrovať sa môžete online cez webstránku SCM. O radu pri vyplňovaní sa môžete obrátiť na členov Farskej rady (Daniela Brachová, Vladimír Marko).

PODPORA SCM V ROKU 2022

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastoračné, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Prajeme vám veľa požehnaných dní v Anglicku.

Číslo účtu (pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy) :

HSBC Plc Bank

Account holder: **WRCDT – Slovak Chaplaincy**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.

BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.



SUVENÍRY SCM

Milí priatelia, krajanovia!

Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola.

Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a spomienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v sobotu 26/06/2022

Zbierka : £ **187.96**

GA obálky : £ **30.00**

Mesačné výdavky SCM sú v priemere £4,500/mesiac.

Svätá omša o 13.00 hod. každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce

POĎAKOVAŤ

všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom SCM prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy za ich pravidelné príspevky.

Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu

k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali

Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť a ušľachtilosť srdca.

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Streda 15.00 – 18.00 hod. (potreba dohodnúť stretnutie cez secretary@scmlondon.org)

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall. Church Hall je otvorená do 15.30 hod.

Žiadame všetkých hostí a užívateľov Church Hall, aby rešpektovali všetky pokyny a nariadenia súvisiace s opatreniami proti šíreniu koronavírusu COVID-19.

Pokyny súvisiace s prítomnosťou v Church Hall a jej užívaním:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadkov v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM
- Všetci hostia a užívatelia Church Hall sú povinní dodržiavať a rešpektovať tieto pokyny a usmernenia poverenej osoby (dobrovoľníka)
- hostia a užívatelia majú k dispozícii dezinfekčný prostriedok na dezinfikovanie rúk pri vchode do Church Hall, na toaletách a stole pri potravinách
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj vítame príspevok 50 pence/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

03.07. – Miloslav
04.07. – Prokop
05.07. – Cyril, Metod
06.07. – Patrik, Patrícia
07.07. – Oliver
08.07. – Ivan
09.07. – Lujza
10.07. – Amália



Created and printed by SCM London
Náklad / Number of prints : 30

www.scmlondon.org



Slovak Catholic Mission in London
© London 2022